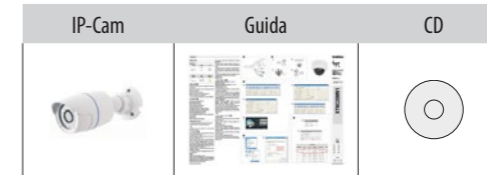


Port Range					
Application	Start	End	Protocol	IP Address	Enable
1	9008	9008	Both	192.168.0.201	<input checked="" type="checkbox"/>
2	80	81	Both	192.168.0.201	<input checked="" type="checkbox"/>
3	10000	10001	Both	192.168.0.166	<input type="checkbox"/>
4	21000	21001	Both	192.168.0.156	<input type="checkbox"/>
5	7777	7778	Both	192.168.0.206	<input type="checkbox"/>
6	1029	1030	Both	192.168.0.207	<input type="checkbox"/>

ITALIANO

GUIDA ALL'USO

PACKING LIST



INSTALLAZIONE **A**

Allentare le viti con un cacciavite a testa esagonale e rimuovere la cover inferiore **1**.
 Attaccare la dima al soffitto e forare in corrispondenza dei punti indicati. Inserire i tasselli.
 Fissare la base inferiore con le viti **2**.
 Regolare lo zoom e il focus ruotando le due levette **3**.
 Fissare le viti e montare la cover inferiore **4**.
 Solo alcuni dei nostri prodotti hanno zoom e fuoco regolabili.

COLLEGAMENTO **B**

Uscita video per collegamento monitor
 HP per collegamento auricolare
 MIC per collegamento microfono
 DC12V per collegamento alimentazione
 LAN per collegamento porta di rete
 Alarm NO (uscita allarme) per collegamento allarme
 Alarm COM (uscita allarme) per collegamento allarme
 Alarm GND per collegamento sensore esterno
 Alarm In per collegamento allarme esterno
 485 per collegamento Speed Dome e tastiera (D+ polo positivo / D- polo negativo)
 GND messa a terra
 Default per collegamento GND per RESET

CONNESSIONE ALLA RETE

In questa guida l'esempio fa riferimento solo al browser IE. La telecamera IP può essere collegata via LAN o WAN.

LAN

È possibile accedere alla telecamera IP via IP-Tool oppure direttamente via browser.

Accesso via IP-Tool **C**

Il PC e la IP-CAM devono essere collegati alla LAN. L'IP-Tool deve essere installato sul PC (CD fornito).
 Con l'IP-Tool modificare la rete della IP-CAM. Cliccare sull'icona sul desktop per eseguire il software **5**.

Dopo aver avviato l'IP-Tool e cliccato su IP-CAM, l'utente può verificare le informazioni della IP-Cam cliccando con il tasto destro del mouse e selezionando NETWORK SETUP. Per riconoscere il proprio dispositivo, togliere e ridare alimentazione alla IP-CAM. In questo modo sarà possibile indentificare il dispositivo perché le sue informazioni spariranno e poi riappariranno.
 È possibile controllare le informazioni della IP-CAM cliccando sull'indirizzo del dispositivo.

Sarà visualizzata la finestra di configurazione della rete come mostrato in figura **6**.

Esempio

Segmento di rete del computer: 192.168.X
 Modificare l'indirizzo IP, la SUBNET MASK e il GATEWAY della IP-CAM che deve trovarsi nello stesso segmento di rete. Inserire USERNAME (NOME UTENTE) admin e PASSWORD (PASSWORD) 123456 **7** **8**.
 Utilizzare l'IP-Tool per accedere alla IP-CAM.

Cliccare con il tasto destro del mouse sull'indirizzo IP e selezionare BROWSE WITH IE (NAVIGA CON IE). Il sistema visualizzerà il browser IE per connettere la IP-CAM. Il browser IE scaricherà automaticamente ActiveX.

Se il browser IE non riesce a scaricare ActiveX, fare riferimento manuale della telecamera. Sarà visualizzata una finestra di login **9**. Inserire nome utente e password, poi cliccare su OK per eseguire il login.

L'utente può modificare l'indirizzo IP della IP-CAM. Inserire l'indirizzo IP nella barra del browser e cliccare su INVIO.

USERNAME: admin.

PASSWORD: 123456

Accesso via browser (IE) **D**

IP ADDRESS (INDIRIZZO IP) predefinito: 192.168.0.201

HTTP PORT (porta http): 80

SUBNET MASK (MASCHELA DI SOTTORETE): 255.255.255.0

DATA PORT (PORTA DATI): 9008

GATEWAY (GATEWAY): 192.168.0.1

Se si utilizza la IP-CAM per la prima volta, collegare il dispositivo con le impostazioni predefinite.

Configurare manualmente l'indirizzo IP del PC. Il segmento di rete deve essere lo stesso delle impostazioni predefinite della IP-CAM.

Cliccare con il tasto destro del mouse su RISORSE DI RETE. Selezionare PROPRIETÀ e cliccare con il tasto destro del mouse su CONNESSIONE ALLA RETE LOCALE (LAN) sulla finestra di pop-up e selezionare PROPRIETÀ **10**.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

Aprire il browser, inserire l'indirizzo predefinito della IP-CAM e confermare. Il browser scaricherà automaticamente ActiveX.

Terminata l'installazione di ActiveX appare una finestra di login. Inserire il nome utente e la password e cliccare su OK per accedere all'interfaccia live.

Selezionare PROTOCOLLO INTERNET (TCP/IP) nella scheda GENERALE. Scegliere PROPRIETÀ e inserire le informazioni dell'indirizzo di rete sul PC nella finestra di POP-UP **11**.

ENGLISH

USER GUIDE

PACKING LIST

IP-Cam	Guide	CD-ROM
		

Allen wrench	Screw and anchor	Template for drilling holes
		

INSTALLATION A

Loosen the screws with a ratchet screwdriver and remove the lower cover 1.

Fix the template to the ceiling and drill the preset holes. Fit the anchors. Fix the lower base using the screws 2.

Adjust the zoom and focus by turning the two levers 3.

Tighten the screws and fit the lower cover 4.

 Only some of our products feature adjustable zoom and focus.

CONNECTION B

Video output for monitor connection

HP for headset connection

MIC for microphone connection

DC12V for power supply connection

LAN for network port connection

Alarm NO (alarm output) for alarm connection

Alarm COM (alarm output) for alarm connection

Alarm GND for outdoor sensor connection

Alarm In for outdoor sensor connection

485 for Speed Dome and keyboard connection

D+ positive pole / D- negative pole)

GND ground

Default for GND connection to RESET

NETWORK CONNECTION

△ This guide uses only the IE browser as an example.

The videocamera can be connected via LAN or WAN.

LAN

You can access the IP videocamera via IP-Tool or directly via browser.

Access via IP-Tool C

The PC and the IP-CAM must be connected to the LAN. The IP-Tool must be installed on the PC - (CD-ROM) provided.

With the IP-Tool modify the IP-CAM's network. Click on the desktop icon to run the software 5.

After launching the IP-Tool and clicking IP-CAM, users can check the IP-CAM information by right clicking with the mouse and selecting NETWORK SETUP. To recognize your device, cut off the power and power the IP-CAM up again. This will identify the device because its information will disappear and then reappear.

You can check the IP-CAM information by clicking on the device's address.

The network configuration window appears as shown in the figure 6.

Example

Computer's network segment: 192.168.X

Modify the IP-CAM's IP address, the SUBNET MASK and the GATEWAY which must be in the same network segment. Enter USERNAME admin and PASSWORD 123456 7 8.

Use the IP-Tool to access the IP-CAM.

Right click with mouse on the IP address and select BROWSE WITH IE. The system shows the IE browser to connect the IP-CAM. The IE browser automatically downloads ActiveX.

If the IE browser cannot download ActiveX, see the videocamera manual. A login window appears 9.

Enter username and password, the click OK to complete login.

 Users can modify the IP-CAM's IP address. Enter the IP address in the browser bar and click SEND.

USERNAME: admin.

PASSWORD: 123456

Access via Browser (IE) D

IP ADDRESS predefined: 192.168.0.201

HTTP PORT: 80

SUBNET MASK: 255.255.255.0

DATA PORT: 9008

GATEWAY: 192.168.0.1

If using the IP-CAM for the first time, connect up the device using preset settings.

Manually configure the PC's IP address. The web segment must be the same as that in the IP-CAM's predefined settings. Right click with mouse on NETWORK RESOURCES. Select PROPERTIES and right click with mouse on CONNECT TO LOCAL AREA NETWORK (LAN) in the pop-up window and select PROPERTIES 10. Select INTERNET PROTOCOL (TCP/IP) in the GENERAL tab. Select PROPERTIES and enter the web address information on the PC in the POP-UP window 11.

Open the browser, enter the IP-CAM's predefined address and confirm. The browser automatically downloads ActiveX.

When ActiveX is finished installing ActiveX a login window appears. Enter username and password and click OK to access the live interface.

WAN

Accessing via router or virtual server E

Connecting to LAN.

Access System Config >Network Config

Port to configure the port number 12.

Access System Configuration >Network Configuration

IP Configuration to modify the IP address 13.

Warning: save and reconnect to the device.

Via browser access the router management interface to execute IP address and IP-CAM port forwarding in the VIRTUAL SERVER.

Open the browser and enter the IP WAN address and the HTTP port to access the IP-CAM.

The browser automatically downloads ActiveX.

When ActiveX is finished installing ActiveX a login window appears.

Enter username and password and click OK to access the live interface.

FRANÇAIS

GUIDE D'UTILISATION

LISTE DU MATÉRIEL

IP-Cam	Guide	CD
		

Clé Allen	Vis et cheville	Gabarit de perçage
		

INSTALLATION A

Desserrer les vis à l'aide d'un tournevis à tête hexagonale et enlever le carter inférieur 1.

Fixer le gabarit au plafond et percer aux points indiqués. Introduire les chevilles.

Fixer la base inférieure à l'aide des vis 2.

Régler le zoom et la mise au point en tournant les deux leviers 3.

Fixer les vis et remettre le carter inférieur 4.

 Seuls certains de nos produits sont dotés du zoom et de la mise au point réglables.

CONNEXION B

Sortie vidéo pour connexion moniteur

HP pour connexion écouteur

MIC pour connexion micro

DC12V pour connexion alimentation

LAN pour connexion port de réseau

Alarm NO (sortie alarme) pour connexion alarme

Alarm COM (sortie alarme) pour connexion alarme

Alarm GND pour connexion capteur externe

Alarm In pour connexion alarme externe

485 pour connexion Speed Dome et clavier (D+ pôle positif / D- pôle négatif)

GND mise à la terre

Default pour connexion GND pour RESET

CONNEXION AU RÉSEAU

△ L'exemple fourni dans ce guide ne se réfère qu'au navigateur IE. La caméra IP peut être connectée via le réseau LAN ou WAN.

LAN

Il est possible d'accéder à la caméra IP via IP-Tool ou directement par le biais du navigateur.

Accès via IP-Tool C

Le PC et l'IP-CAM doivent être connectés au réseau LAN. L' IP-Tool doit être installé sur le PC (CD fourni).

À l'aide de l'IP-Tool modifier le réseau de l'IP-CAM. Cliquer sur l'icône sur le bureau pour lancer le logiciel 5.

Après avoir lancé l'IP-Tool et cliqué sur IP-CAM, l'utilisateur peut contrôler les informations de l'IP-Cam en cliquant avec le bouton droit de la souris et en sélectionnant NETWORK SETUP (CONFIGURATION RÉSEAU). Pour reconnaître son propre dispositif, mettre l'IP-CAM hors tension puis de nouveau sous tension. Il sera ainsi possible d'identifier le dispositif du fait que ses informations disparaîtront puis réapparaîtront.

Il est possible de contrôler les informations de l'IP-CAM en cliquant sur l'adresse du dispositif.

L'écran affichera la fenêtre de configuration du réseau comme illustré sur la figure 6.

Exemple

Segment de réseau de l'ordinateur : 192.168.X

Modifier l'adresse IP, le SUBNET MASK et le GATEWAY de l'IP-CAM qui doit se trouver dans le même segment de réseau. Saisir

USERNAME (NOM D'UTILISATEUR) admin et PASSWORD (MOT DE PASSE) 123456 7 8.

Utiliser l'IP-Tool pour accéder à l'IP-CAM.

Cliquer avec le bouton droit de la souris sur l'adresse IP et sélectionner BROWSE WITH IE (NAVIGUER AVEC IE). Le système visualisera le navigateur IE pour connecter l'IP-CAM. Le navigateur IE téléchargera ActiveX en automatique.

Si le navigateur IE ne parvient pas à télécharger ActiveX, consulter le manuel de la caméra. L'écran affichera une fenêtre de login 9.

Saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe, puis cliquer sur OK pour effectuer le login.

 L'utilisateur peut modifier l'adresse IP de l'IP-CAM. Saisir l'adresse IP dans la barre du navigateur et cliquer sur ENTRÉE.

NOM D'UTILISATEUR : admin

MOT DE PASSE : 123456

Accès par le biais du navigateur (IE) D

IP ADDRESS (ADRESSE IP) prédéfinie : 192.168.0.201

HTTP PORT (port http) : 80

SUBNET MASK (MASQUE DE SOUS-RÉSEAU) : 255.255.255.0

DATA PORT (PORT DE DONNÉES) : 9008

GATEWAY (PASSERELLE) : 192.168.0.1

En cas de première utilisation de l'IP-CAM, connecter le dispositif selon les configurations prédéfinies.

Configurer l'adresse IP du PC manuellement. Le segment de réseau doit être le même que celui des configurations prédéfinies de l'IP-CAM. Cliquer avec le bouton droit de la souris sur RESSOURCES DE RÉSEAU. Sélectionner PROPRIÉTÉS et cliquer avec le bouton droit de la souris sur CONNEXION AU RÉSEAU LOCAL (LAN) dans la fenêtre contextuelle et sélectionner PROPRIÉTÉS 10.

Sélectionner PROTOCOLE INTERNET (TCP/IP) dans l'onglet GÉNÉRAL. Choisir PROPRIÉTÉS et saisir les informations de l'adresse de réseau sur le PC dans la fenêtre contextuelle 11.

Ouvrir le navigateur, saisir l'adresse prédéfinie de l'IP-CAM et confirmer. Le navigateur téléchargera ActiveX en automatique.

Au terme de l'installation d'ActiveX, l'écran affiche une fenêtre de login.

Saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe, puis cliquer sur OK pour accéder à l'interface live.

WAN

Accès par le biais du routeur ou du serveur virtuel E

Se connecter au réseau LAN.

Accéder à System Config >Network Config >Port pour configurer le numéro du port 12.

Accéder à System Configuration >Network Configuration >IP Configuration pour modifier l'adresse IP 13.

Attention : sauvegarder et se reconnecter au dispositif.

Accéder au moyen du navigateur à l'interface de gestion du routeur pour effectuer le transfert de l'adresse IP et du port de l'IP-CAM dans le SERVEUR VIRTUEL.

Ouvrir le navigateur et saisir l'adresse IP WAN ainsi que le port HTTP pour accéder à l'IP-CAM.

Le navigateur téléchargera ActiveX en automatique.

Au terme de l'installation d'ActiveX, l'écran affiche une fenêtre de login.

Saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe, puis cliquer sur OK pour accéder à l'interface live.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

PACKLISTE

IP-Cam	Anleitung	CD
		

Inbus-schlüssel	Schraube und Dübel	Bohrschablone
		

MONTAGE A

Die Schrauben mit einem Sechskant-Schraubenzieher lösen und die untere Abdeckung entfernen 1.

Die Bohrschablone an der Decke befestigen und die angegebenen Löcher bohren. Dübel einstecken.

Den Sockel mit den Schrauben befestigen 2.

Zoom und Bildschärfe durch Drehen der beiden Hebel einstellen 3.

Die Schrauben anziehen und die untere Abdeckung anbringen 4.

 Nur einige unserer Artikel sind mit einstellbarem Zoom und Fokus ausgestattet.

ANSCHLUSS B

Video-Ausgang für den Bildschirmanschluss

HP = Kopfhöreranschluss

MIC = Mikrofonanschluss

DC12V = Netzteilanschluss

LAN = Netzwerkverbindung

Alarm NO (Ausgang Alarm) für den Anschluss des Alarms

Alarm COM (Ausgang Alarm) für den Anschluss des Alarms

Alarm GND für Anschluss externer Melder

Alarm In für Anschluss externer Alarm

485 für Verbindung von Speed Dome und Tastatur (D+ positiver Pol / D- negativer Pol)

GND Erdung

Voreinstellung GND-Anschluss für RESET

NETZWERKANSCHLUSS

△ Diese Anleitung bezieht sich nur auf den IE-Browser.

Die IP-Telekamera kann über LAN oder WAN verbunden werden.

LAN

Man erlangt über IP-Tool oder direkt über den Browser Zugriff auf die IP-Kamera.

Über IP-Tool öffnen C

PC und IP-CAM müssen an LAN angeschlossen werden. Das IP-Tool muss nur auf dem PC installiert werden (CD enthalten).

Mit dem IP-Tool das Netzwerk der IP-CAM verändern. Auf die Ikone auf dem Desktop klicken, um die Software laufen zu lassen 5.

Nachdem er das IP-Tool gestartet und auf IP-CAM geklickt hat, kann der Benutzer die Daten der IP-Cam durch Klick mit der rechten Maustaste und Auswahl von NETWORK SETUP überprüfen. Um das Gerät zu erkennen, an der IP-CAM Strom ab- und wieder einschalten. Auf diese Weise ist es möglich das Gerät zu erkennen, weil seine Daten verschwinden und wieder angezeigt werden.

Die Daten der IP-CAM können durch Klick auf die Adresse des Gerätes kontrolliert werden.

Wie in der Abbildung dargestellt wird das Konfigurationsfenster des Netzwerkes geöffnet 6.

Beispiel

Netzwerksegment des Computers: 192.168.X

IP-Adresse, SUBNETZMASKE und GATEWAY der IP-CAM, die sich im selben Netzwerksegment befinden müssen, ändern. USERNAME

(BENUTZERNAME) admin und PASSWORD (PASSWORT) eingeben 7 8.

Mit dem IP-Tool auf die IP-Cam zugreifen.

Mit der rechten Maustaste auf die IP-Adresse klicken und BROWSE WITH IE (MIT IE SURFEN) auswählen. Das System zeigt den IE-Browser an, mit dem die IP-CAM verbunden wird. Der IE-Browser lädt automatisch ActiveX herunter.

Sollte der IE-Browser nicht in der Lage sein, ActiveX herunterzuladen, die Anleitung der Telekamera befolgen. Es öffnet sich ein Anmeldefenster 9. Benutzernamen und Passwort eingeben, anschließend auf OK klicken, um sich anzumelden.

 Der Benutzer kann die IP-Adresse der IP-CAM verändern. Die IP-Adresse in die Browser-Leiste eingeben und auf ENTER klicken.

USERNAME: admin.

PASSWORD: 123456

Über Browser (IE) öffnen D

Vorgegebene IP ADDRESS (IP-ADRESSE): 192.168.0.201

HTTP PORT (http Port): 80

SUBNET MASK (SUBNETZMASKE): 255.255.255.0

DATA PORT (DATENPORT): 9008

GATEWAY (GATEWAY): 192.168.0.1

Bei Erstverwendung der IP-CAM das Gerät mit den vorgegebenen Einstellungen anschließen.

Die IP-Adresse des PC von Hand konfigurieren. Das Netzwerksegment muss dem der vorgegebenen Einstellungen der IP-CAM entsprechen. Mit der rechten Maustaste auf NETZWERKRESSOURCEN klicken. EIGENSCHAFTEN auswählen und mit der rechten Maustaste auf LAN-VERBINDUNG (LAN) im Dialogfenster klicken und EIGENSCHAFTEN auswählen 10. INTERNETPROTOKOLL (TCP/IP) im Reiter ALLGEMEINES auswählen. EIGENSCHAFTEN auswählen und die Angaben zur Netzwerkadresse im Dialogfenster im PC eingeben 11.

Den Browser öffnen, die vorgegebene Adresse der IP-CAM eingeben und bestätigen. Der Browser lädt automatisch ActiveX herunter.

Nach erfolgter Installation von ActiveX öffnet sich ein Anmeldefenster.

Benutzernamen und Passwort eingeben und auf OK klicken, um die Live Schnittstelle zu öffnen.

WAN

Über Router oder virtuellen Server öffnen E

Mit LAN verbinden.

System Config >Network Config >Port öffnen,